skytec

MINI SPOT LED MOVINGHEAD

150.446

INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES

GB

Congratulations to the purchase of this SkyTec LED Moving Head. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

> Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. **Keep the manual for future reference.**

SAFETY INFORMATION

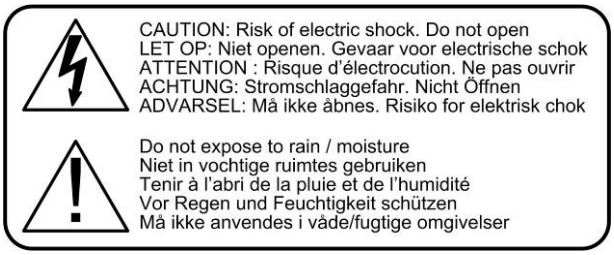
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.
- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the moving head. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a dimmer.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (230Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- During operation, the housing becomes very hot. Do not touch it during operation and immediately after.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions/warnings.
- Secure the unit with an extra safety chain if the unit is ceiling mount. Use a truss system with clamps. Make sure nobody stands in the mounting area. Mount the moving head at least 50cm away from inflammable material and leave at least 1 meter space on every side to ensure sufficient cooling.
- This unit contains one high intensity LED. Do not look into the LED light to prevent damage to your eyes.
- Do not switch the unit on when no LED tube (lamp) is fitted. Do not repeatedly switch the lamp on and off. This shortens the life time of the lamp.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean the switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Only operate the unit with clean hands.
- Do not force the controls.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- In Great Britain, the mains voltage is 240Vac/50Hz. If you travel with your unit, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit

This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.

This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

DO NOT LOOK DIRECTLY INTO THE LENS. This can damage your eyes. Persons who are subject to epileptic attacks should be aware of the effects that this light effect may have on them.

The unit has been **certified CE**. It is prohibited to make **any change**s to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

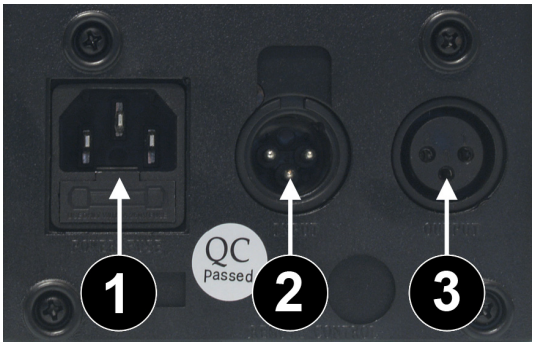

CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok
Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

NOTE:
To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.

FEATURES

- Stroboscope with speed control
- RGB colours
- Music controlled
- Master-slave function/auto mode
- DMX controlled
- 5/13 DMX channels
- 15W RGB LED
- 16 bit pan-tilt resolution
- Pan : 0° ~ 540°
- Tilt : 0° ~ 270°
- Coated lens
- Parabolic system
- 9 gobos and "open"

1) Lens
2) Display and Menu buttons



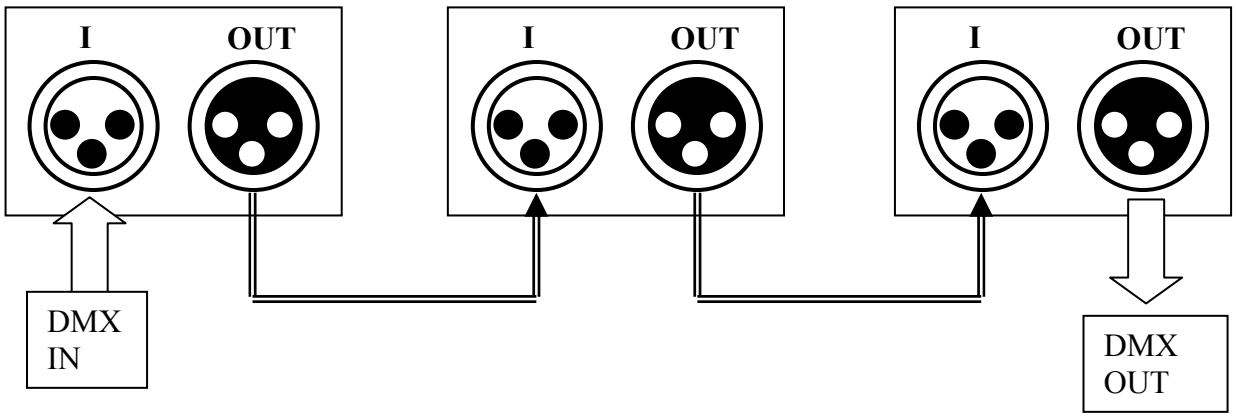
1) IEC Connector/fuse F5A

2) DMX Signal IN

3) DMX Signal OUT

CONNECTIONS

First connect all signal leads prior to connecting the mains lead to a mains outlet!!
Connection if several moving heads must operate together (Master/Slave):



Connect the moving heads via 3-pin XLR leads as indicated in the illustration above if you want to operate them in Master-Slave mode.
The wiring of an XLR connector is indicated below:

1. Earth
2. Signal –
3. Signal +

An end-of-line resistor of 120Ω/1W must be connected on the **last** unit of the chain (DMX OUT between pin 2 & 3).

DMX512 PROTOCOLE

5 CHANNEL MODE

Channel 1: Pan, The moving head can rotate horizontally up to 540° and stop in any position.

Channel 2: Tilt, The moving head can rotate vertically up to 270° and stop in any position.

Channel 3: Shutter and stroboscope

0-9	Shutter closed
10-134	Shutter open 0-100%
135-239	Stroboscope (slow to fast)
240-255	Shutter open

Channel 4: Colours

0-7	Closed
8-21	Open / White
22-35	Red
36-49	Green
50-63	UV
64-77	Light blue
78-91	Pink
92-105	Yellow
106-119	Magenta
120-133	Pink II
134-147	Light green
148-161	Light Magenta
162-189	Dark blue
190-203	Light pink
204-217	White II
218-231	White III
232-255	Rainbow effect

Channel 5: Gobos

0-12	13-25	26-38	39-51	52-64	65-77	78-90	91-103	104-116	117-127
128-191	Positive rainbow effect with increasing speed								
192-255	Negative rainbow effect with increasing speed								

13 CHANNEL MODE

Channel 1: Pan, The moving head can rotate horizontally up to 540° and stop in any position.

Channel 2: Pan fine adjustment 16 bit

Channel 3: Tilt, The moving head can rotate vertically up to 270° and stop in any position.

Channel 4: Tilt fine adjustment 16 bit

Channel 5: Pan/Tilt speed adjustment

0-255	Pan/Tilt speed adjustment

Channel 6: Sutter & strobe

0-9	Shutter closed
10-134	Shutter open 0-100%
135-239	Stroboscope (slow to fast)
240-255	Shutter open

Channel 7: Red

0-255	Red 0-100%

Channel 8: Green

0-255	Green 0-100%

Channel 9: Blue

0-255	Blue 0-100%

Channel 10: Colours

0-7	Closed
8-21	Open / White
22-35	Red
36-49	Green
50-63	UV
64-77	Light blue
78-91	Pink
92-105	Yellow
106-119	Magenta
120-133	Red II
134-147	Green II
148-161	Light green
162-189	Purple
190-203	Light pink
204-217	Light green II
218-231	Light blue II
232-255	Rainbow effect

Channel 11: LED speed adjustment

0-255	Colour change from slow to fast

Channel 12: Auto programme

0-7	No function
8-22	Auto programme 1
23-37	Auto programme 2
38-52	Auto programme 3
53-67	Auto programme 4
68-82	Auto programme 5
83-97	Auto programme 6
98-112	Auto programme 7
113-127	Auto programme 8
128-142	Sound control 1
143-157	Sound control 2
158-172	Sound control 3
173-187	Sound control 4
188-202	Sound control 5
203-217	Sound control 6
218-232	Sound control 7
233-255	Sound control 8

Channel 13: Gobos

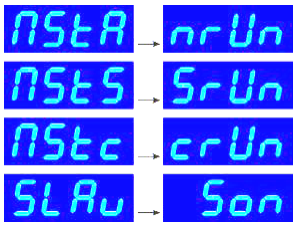
0-12	Open
13-25	Gobo 1
26-38	Gobo 2
39-51	Gobo 3
52-64	Gobo 4
65-77	Gobo 5
78-90	Gobo 6
91-103	Gobo 7
104-116	Gobo 8
117-127	Gobo 9
128-191	Positive rainbow effect with increasing speed
192-255	Negative rainbow effect with increasing speed

SETTINGS

You can allocate the DMX addresses to the moving head via the control panel on top of the unit. Please keep in mind that the moving head has **13** channels when it is connected to a controller. If you use several units (Master-slave) you need to be aware of the following:
The address of the first unit is 1(001). For the second unit it is 1+**13**= 14(014) and for the third 14+**13**= 27(027) etc.
Make sure that the channels don't overlap otherwise the units will not work properly. NB: If two units have the same address, the both operate in the same way.
Once all units have got an address, you can start operation via the controller. The unit will recognize immediately if it receives data or not. If it doesn't receive any data, the LED will not flash. If the system doesn't work, check the XLR connectors and the leads. It is also possible that the controller is faulty.
Connect an end-of-line resistor of 120Ω/1W to the last unit in order to ensure proper data transmission.

MODE 1:
Standard mode. DMX512 signal: search the desired address via the UP/DOWN buttons.
d001 DMX mode: Channel 1 - Channel 512

MODE 2:
nSLA / nSLS / nSLC / SLAU : Press the ESC button until one the previous messages displays and search for the desired function via the UP/DOWN buttons. nSLA is the master auto mode, nSLS is the master sound control mode. nSLC is the "easy" controller mode and SLAU is the slave mode. Press ENTER to save the function. Then nSLA changes into mAUn , nSLS changes into SrUn , nSLC changes into crUn and Son .



Master mode: Auto mode

Master mode: Sound controlled mode

Master mode: “Easy”controller mode

Slave mode: Slave

MODE 3:

PAn and rPAn : Press the ESC button until one the previous messages displays and search for the desired function via the UP/DOWN buttons. PAn is positive PAN mode and rPAn is negative PAN mode. Press ENTER to save the function. On the display appears -DMX- or -Master/Slave- mode depending on what has been previously selected.

MODE 4:

t.iL and rt.iL : Press the ESC button until one the previous messages displays and search for the desired function via the UP/DOWN buttons. t.iL is positive TILT mode and rt.iL is negative TILT mode. Press ENTER to save the function. On the display appears -DMX- or -Master/Slave- mode depending on what has been previously selected.

MODE 5:

d.iS and rd.iS : Press the ESC button until one the previous messages displays and search for the desired function via the UP/DOWN buttons. d.iS is positive LED mode and rd.iS is negative LED mode. Press ENTER to save the function. On the display appears -DMX- or -Master/Slave- mode depending on what has been previously selected.

MODE 6:

13CH and 5CH : Press the ESC button until one the previous messages displays and search for the desired function via the UP/DOWN buttons. 13CH is 13 CHANNELS and 5CH is 5 CHANNELS. Press ENTER to save the function. On the display appears -DMX- or -Master/Slave- mode depending on what has been previously selected.

MODE 7:

Select the scanning angle for PAN (for Master/Slave and Sound Control) and press the ESC button until PA54 / PA36 / PA 18 is displayed. Select the desired function with the UP/DOWN buttons. Press ENTER to save the function. On the display appears -DMX- or -Master/Slave- mode depending on what has been previously selected.

Pan : 540° PA54

Pan : 360° PA36

Pan : 180° PA 18

MODE 8:

Select the scanning angle for TILT (for Master/Slave and Sound Control) and press the ESC button until t.27 / t.18 / t. 9 is displayed. Select the desired function with the UP/DOWN buttons. Press ENTER to save the function. On the display appears -DMX- or -Master/Slave- mode depending on what has been previously selected.

Tilt : 270° t.27

Tilt : 180° t.18

Tilt : 90° t. 9

MODE 9:

Press the ESC button until rESt is displayed. Press ENTER to reset the system.

MODE 10:
Press the ESC button until LoAd is displayed. Press ENTER to switch back to the standard mode (default mode).

Stand alone-Mode
The units are not connected to a controller but can execute preset sequences that can be different from one unit to the other. This mode applies to a single unit (MASTER) or for all units (Master-Slave). All units need to have the same address n.1 "001". When the Master unit runs a programme, all other units will follow. The programme cannot be applied to a Slave unit. It must always be applied to the Master unit. (The controller must NOT be connected as this would corrupt the data and the stand-alone mode wouldn't work properly).
N.B.: Make sure that a 120Ω resistor is connected to the input of the Master unit and the output of the last Slave unit to ensure proper data transmission.

IF A PROBLEM OCCURS

If a problem occurs, following solutions might be helpful.

The units don't work	Fuse(s) blown / no mains power Check the mains power – Faulty plug / lead
DMX problem	Check the wiring and connectors. Interchange units to eliminate the problem. Check if the controller is faulty.
No unit reacts to the controller	Faulty controller / XLR leads from the controller are faulty; Check Controller OUT with unit 1-OUT
Some units don't react	Bad data transmission/ Check 120Ω resistor / Wrong address / 1 unit is faulty and disturbs the others / eliminate the problem by placing the 120Ω resistor into an other (preceding) unit / remove the connectors from the suspicious unit and connect them together to find out if the unit is really faulty.
The shutter closes immediately	The gobos have lost the index position. Bring the unit to your dealer
No light	All Led's are faulty. Bring the unit to your dealer.
Light goes on and off	Unit is too hot. Check the fans, ventilation holes, lens

SPECIFICATIONS

Type nr 150.446
Power supply 230Vac/50Hz
Power rating 50W
Dimensions ..... 177 x 177 x 250 mm
Weight 4.5kg
Fan 12Vdc
Operating temperature ..... 5°C - 35°C

Minimum distance to:
Inflammable surfaces ..... 50 cm
Other light effects 130cm

Subject to changes without prior notice

NL

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze SkyTec Led Movinghead. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheids maatregelen om brand en/of een electrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een electrische schok te voorkomen. **Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.**

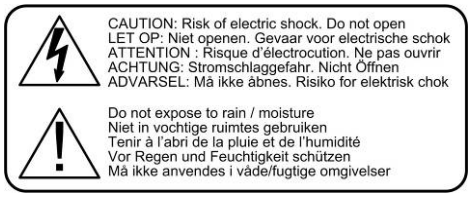
VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in de movinghead. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende ondergrond plaatsen. Dek ventilatie-openingen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continugebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot electrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schokken te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer. Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen ; apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- De behuizing wordt zeer warm, raak deze dan ook niet aan bij gebruik én direct na gebruik..
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moét rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Zorg voor een extra veiligheidsketting als het apparaat op hoogte wordt gehangen. Gebruik een trusssysteem met clamps . Ga nooit onder het apparaat staan bij ophanging. Monteer de movinghead minimaal 50 cm van brandbare objecten en laat tenminste 1meter vrij aan weerszijden voor een deugdelijke ventilatie.
- Dit apparaat bezit een high intensity LED; kijk nooit in de LED om oogbeschadigingen te voorkomen.
- Het apparaat nooit inschakelen wanneer er geen Ledbuis (lamp) in zit. Ook dient deze nooit steeds aan/uit geschakeld te worden daar het ten koste gaat van de Ledbuis.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Zorg dat uw handen schoon zijn tijdens het gebruik.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Bij een ongeval met deze movinghead altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van electronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer en/of aansluitsnoeren verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten! !
- In Nederland/Belgie is de netspanning 230Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.

Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een electrische schok wordt verkregen.

Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

KIJK NOOIT DIRECT IN DE LENS. Dit kan uw ogen beschadigen. Daarnaast dienen epileptici rekening te houden met de effecten die deze movinghead creëert.
Dit apparaat is **CE-goedgekeurd** ; er mogen **géén** veranderingen/modificaties worden doorgevoerd ; deze unnen de CE status te niet doen met alle gevolgen van dien. Tevens vervalt de garantie!

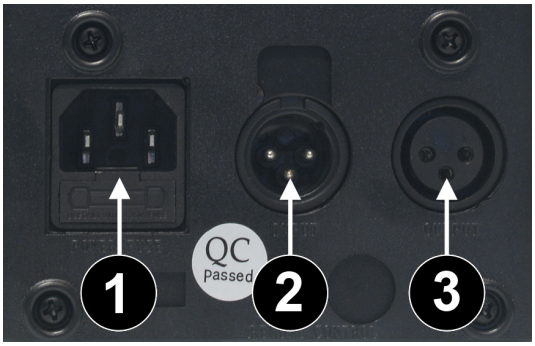

CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok
Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

OPMERKING:
Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.

EIGENSCHAPPEN

- Stroboscoop met snelheidsregeling
- RGB kleuren
- Muziekgestuurd
- Master-slave functie/auto mode
- Sturing m.b.v. DMX contoller
- 5/13 KANALEN DMX mode
- 15W RGB LED
- 16 bit pan-tilt resolutie
- Pan : 0° ~ 540°
- Tilt : 0° ~ 270°
- Gecoate lens
- Parabolisch systeem
- 9 gobo's en "open"

1) Lens
2) Display en Menu toetsen



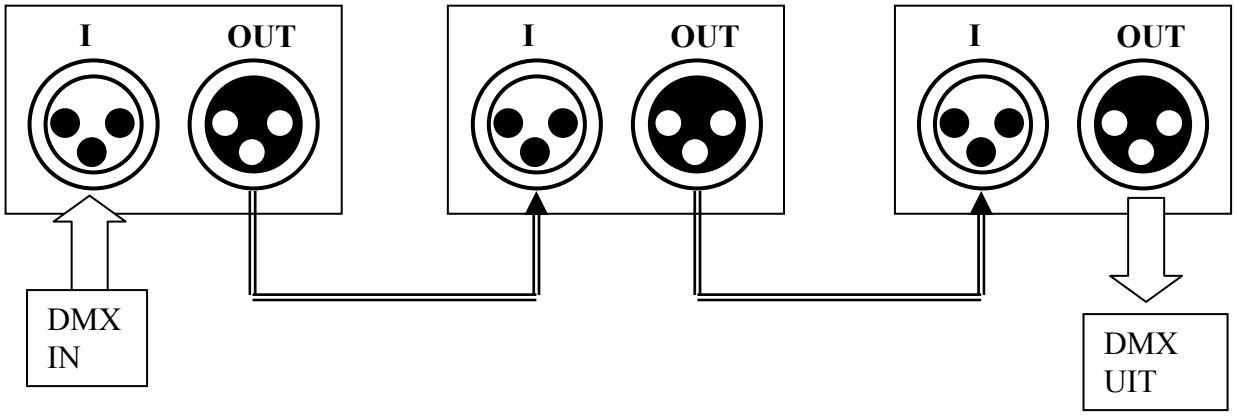
1) IEC Connector/zekering F5A

2) DMX Signaal IN

3) DMX Signaal UIT

AANSLUITING

Sluit eerst alle signaalkabels aan alvorens de netsnoeren met de netspanning te verbinden!!
Aansluiting indien meerdere movingheads tegelijkertijd moeten werken (Master/Slave) :



Sluit de movingheads m.b.v. 3-p XLR kabels aan zoals in bovenstaande tekening is weergegeven, indien gebruik gemaakt wordt van de Master-Slave functie.
De aansluiting van een XLR-connector is hieronder weergegeven.

1. Aarde
2. Signaal –
3. Signaal +

Een afsluitweerstand 120 Ohm/1W gebruiken bij de **laatste** unit (DMX OUT tussen p2 en p3).

DMX512 PROTOCOL

5 KANALEN MODE

Kanaal 1 : Pan-beweging,
De movinghead kan 540° horizontaal draaien en stopt in iedere gewenste positie.

Kanaal 2 : Tilt-beweging
De movinghead kan 270° verticaal draaien en stopt in iedere gewenste positie.

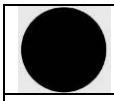
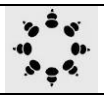
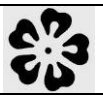
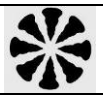
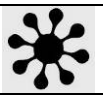
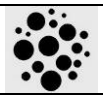
Kanaal 3 : Sluiter en stroboscoop

0-9	Sluiter gesloten
10-134	Sluiter open 0-100%
135-239	Stroboscoop (langzaam naar snel)
240-255	Sluiter open

Kanaal 4 : Kleuren

0-7	Gesloten
8-21	Open / Wit
22-35	Rood
36-49	Groen
50-63	UV
64-77	Licht blauw
78-91	Rose
92-105	Geel
106-119	Magenta
120-133	Rose II
134-147	Licht groen
148-161	Licht Magenta
162-189	Donker blauw
190-203	Licht rose
204-217	Wit II
218-231	Wit III
232-255	Regenboog effect

Kanaal 5 : Gobo's

									
0-12	13-25	26-38	39-51	52-64	65-77	78-90	91-103	104-116	117-127
128-191	Positief regenboog effect met toenemende snelheid								
192-255	Negatief regenboog effect met toenemendesnelheid								

13 KANALEN MODE

Kanaal 1 : Pan-beweging
De movinghead kan 540° horizontaal draaien en stopt in iedere gewenste positie.

Kanaal 2 : Pan fijnregeling 16 bit

Kanaal 3 : Tilt beweging
De movinghead kan 270° verticaal draaien en stopt in iedere gewenste positie.

Kanaal 4 : Tilt fijnregeling 16 bit

Kanaal 5 : Pan/Tilt snelheid

0-255	Pan/Tilt snelheidsregeling

Kanaal 6 : Sluiter en stroboscoop

0-9	Sluiter gesloten
10-134	Sluiter open 100-0%
135-239	Stroboscoop (langzaam naar snel)
240-255	Sluiter open

Kanaal 7 : Rood

0-255	Rood 0-100%

Kanaal 8 : Groen

0-255	Groen 0-100%

Kanaal 9 : Blauw

0-255	Blauw 0-100%

Kanaal 10 : Kleuren

0-7	Gesloten
8-21	Open / Wit
22-35	Rood
36-49	Groen
50-63	UV
64-77	Licht blauw
78-91	Rose
92-105	Geel
106-119	Magenta
120-133	Rood II
134-147	Groen II
148-161	Licht groen
162-189	Paars
190-203	Licht rose
204-217	Licht groen II
218-231	Licht blauw II
232-255	Regenboog effect

Kanaal 11 : LED snelheid

0-255	Kleurwisseling van snel naar langzaam

Kanaal 12 : Auto programma

0-7	Geen functie
8-22	Auto programma 1
23-37	Auto programma 2
38-52	Auto programma 3
53-67	Auto programma 4
68-82	Auto programma 5
83-97	Auto programma 6
98-112	Auto programma 7
113-127	Auto programma 8
128-142	Geluidsregeling 1
143-157	Geluidsregeling 2
158-172	Geluidsregeling 3
173-187	Geluidsregeling 4
188-202	Geluidsregeling 5
203-217	Geluidsregeling 6
218-232	Geluidsregeling 7
233-255	Geluidsregeling 8

Kanaal 13 : Gobo's

0-12	Open
13-25	Gobo 1
26-38	Gobo 2
39-51	Gobo 3
52-64	Gobo 4
65-77	Gobo 5
78-90	Gobo 6
91-103	Gobo 7
104-116	Gobo 8
117-127	Gobo 9
128-191	Positief regenboog effect met toenemende snelheid
192-255	Negatief regenboog effect met toenemende snelheid

INSTELLINGEN

Het bedieningspaneel op de movinghead stelt u in staat om DMX-adressen toe te wijzen. Hou er rekening mee dat bij gebruik van een controller de movinghead **13** kanalen heeft. Wanneer meerdere units gebruikt worden (Master-slave) dient u dan ook het volgende in acht te nemen :

Het adres van de eerste unit is 1(001). Van de tweede unit is dit 1+**13**= 14(014) en van de derde 14+**13**= 27(027) enz.
Zorg ervoor dat de kanalen elkaar niet overlappen anders werkt de bediening van de units afzonderlijk, niet naar behoren.
NB : Wanneer twee units identiek zijn geadresseerd werken ze allebei hetzelfde.
Nadat alle units zijn geadresseerd kan m.b.v. de controller de bediening worden begonnen. De units herkennen onmiddellijk of er data wordt verkregen of niet. Bij géén data zal de LED niet knipperen. Als het systeem niet funtioneert controleer dan de XLR-connectoren en –kabels. Ook is het mogelijk dat de controller defect is.
Sluit de laatste unit af met een afsluitweerstand van 120 Ohm/ 1W om tot een juiste data overdracht te komen.

MODE 1:
Als standaard mode . DMX512 signaal : zoek het gewenste adres m.b.v. de UP/DOWN toetsen.
d001 DMX mode: Kanaal 1 - Kanaal 512

MODE 2 :
nSta / nSts / nStc / SLAv : Druk zolang op de ESC(ape)-toets tot het voorgaande verschijnt en zoek de gewenste functie m.b.v. de Up/Down toetsen. nSta is master auto mode, nSts is master sound control mode. nStc is "easy" controller mode en SLAv is slave mode. Toets Enter om de functie op te slaan , daarna zal nSta worden gewijzigd in mAUn , nSts wordt gewijzigd in SAUn , nStc wordt gewijzigd in cAUn en Son .

Master mode : Auto mode

Master mode : Geluid control mode

Master mode : “Easy”controller mode

Slave mode : Slave

MODE 3 :

PAn en rPAn : Druk zolang op de ESC(ape)-toets tot het voorgaande verschijnt en zoek de gewenste functie m.b.v. de Up/Down toetsen. PAn als PAN mode positief en rPAn als PAN mode negatief. Toets Enter om de functie op te slaan, in de display verschijnt -DMX- of -Master/Slave- mode die voorheen is gekozen.

MODE 4 :

t iL en rt iL : Druk zolang op de ESC(ape)-toets tot het voorgaande verschijnt en zoek de gewenste functie m.b.v. de Up/Down toetsen. t iL als TILT mode positief en rt iL als TILT mode negatief. Toets Enter om de functie op te slaan, in de display verschijnt -DMX- of -Master/Slave- mode die voorheen is gekozen.

MODE 5 :

d iS en rd iS : Druk zolang op de ESC(ape)-toets tot het voorgaande verschijnt en zoek de gewenste functie m.b.v. de Up/Down toetsen. d iS als LED mode positief en rd iS als LED mode negatief. Toets Enter om de functie op te slaan, in de display verschijnt -DMX- of -Master/Slave- mode die voorheen is gekozen.

MODE 6 :

13CH en 5CH : Druk zolang op de ESC(ape)-toets tot het voorgaande verschijnt en zoek de gewenste functie m.b.v. de Up/Down toetsen. 13CH is 13 KANALEN en 5CH is 5 KANALEN. Toets Enter om de functie op te slaan, in de display verschijnt -DMX- of -Master/Slave- mode die voorheen is gekozen.

MODE 7 :

Selecteer voor PAN de scanhoek (voor Master/Slave en Sound Control) en toets de ESC-toets tot in de display PA54 / PA36 / PA 18 verschijnt. Kies m.b.v. de Up/Down toetsen de gewenste functie. Toets Enter om de functie op te slaan, in de display verschijnt -DMX- of -Master/Slave- mode die voorheen is gekozen.

Pan : 540° PA54

Pan : 360° PA36

Pan : 180° PA 18

MODE 8 :

Selecteer voor TILT de scanhoek (voor Master/Slave en Sound Control) en toets de ESC-toets tot in de display t.27 / t.18 / t. 9 verschijnt. Kies m.b.v. de Up/Down toetsen de gewenste functie. Toets Enter om de functie op te slaan, in de display verschijnt -DMX- of -Master/Slave- mode die voorheen is gekozen.

Tilt : 270° t.27

Tilt : 180° t.18

Tilt : 90° t. 9

MODE 9 :

Druk de ESC toets tot in de display rESt verschijnt. Een druk op de Entertoets zal het systeem resetten.

MODE 10 :
Druk de ESC toets tot in de display verschijnt. Bij een druk op de Entertoets gaat het systeem terug naar de standaard mode (default mode).

Stand alone-Mode
De units zijn niet aangesloten op een controller, maar kunnen vooraf ingestelde programma's uitvoeren die per unit anders kunnen zijn. Deze mode geldt voor een enkele unit (Master) of voor alle units (Master-Slave). Alle units dienen hetzelfde geadresseerd te zijn n.l. "001". Indien de Master-unit een programma afwerkt zullen alle units hetzelfde doen. Dit programma kan niet worden aangeboden aan een Slave-unit en dient dus altijd aan een Master-unit te worden aangeboden.
(De controller kan niet tegelijkertijd worden aangesloten, daar dan de data vervormd raakt en de stand alone-werking niet juist wordt uitgevoerd).
N.B.: Zorg er hier voor dat een weerstand van 120 Ohm zowel wordt aangesloten op de ingang van de Master als op de uitgang van de laatste Slave om een juiste data overdracht te krijgen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Wanneer er een probleem ontstaat kunnen onderstaande oplossingen misschien van dienst zijn.

Units werken niet	Zekering(en) defect / geen netspanning Controleer de netspanning – Stekker / snoer defect.
DMX probleem	Controleer bekabeling en connectoren. Verwissel units om het probleem te elimineren. Controleer of het aan de controller ligt.
Alle units reageren niet op de controller	Controller defect / XLR bekabeling vanaf de controller defect. Controleer Controller-OUT met unit 1-OUT
Sommige units reageren niet	Slechte data-overdracht/ Controleer 120 Ohm weerstand / Incorrecte adressering / 1 unit is defect en stoort de anderen / elimineer het probleem door de 120 Ohm weerstand in een andere (voorgaande)unit te plaatsen / de connectoren uit de verdachte unit halen en doorverbinden om zeker te zijn dat de unit werkelijk defect is.
Sluiter gaat spontaan dicht	De gobo is zijn index-positie kwijt, stuur de unit naar de dealer
Geen verlichting	Alle LED's defect, stuur de unit naar de dealer
Verlichting gaat aan/uit	Unit is te warm, controleer de ventilator, ventilatiegaten, lens

SPECIFICATIES

Type nr 150.446
Aansluitspanning 230Vac/50Hz
Vermogen 50W
Afmetingen ..... 177 x 177 x 250 mm
Gewicht 4.5kg
Ventilator 12Vdc
Bedrijfstemperatuur ..... 5°C en 35°C
Minimale afstand tot :
ontvlambare oppervlakken ..... 50 cm
andere lichteffecten 130cm

Wijzigingen en modificaties zijn voorbehouden aan de fabrikant en worden doorgevoerd zonder u op de hoogte te brengen!

FR

Nous vous remercions pour l'achat de cette lyre à LED SkyTec. Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de profiter pleinement des possibilités offertes par ce produit.

Lire le mode d'emploi avant la première mise en service du produit. Suivez les instructions sous peine d'invalider la garantie. Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter un incendie et/ou des chocs électriques. Il est également recommandé de confier toutes les réparations/ modifications à un technicien qualifié afin d'éviter des chocs électriques. Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SECURITE

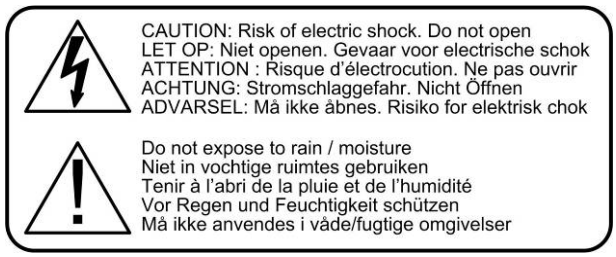
- Conservez l'emballage afin de pouvoir le transporter dans son emballage d'origine en cas de défaillance afin d'éviter des dommages.
- Demandez l'avis d'un professionnel avant la mise en service de l'appareil. Pendant la première utilisation, une fumée peut se produire. Ceci est normal et disparaît après un instant.
- L'appareil contient des pièces sous tension. Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas poser de pièces métalliques ni verser aucun liquide sur la lyre. Ceci peut provoquer une électrocution.
- Ne pas poser l'appareil à proximité d'une source de chaleur tel qu'un radiateur, etc. Ne pas placer sur une surface vibrante. Ne pas couvrir les fentes de ventilation.
- L'appareil ne convient pas à une utilisation continue.
- Manipulez le cordon secteur avec soin. S'il est endommagé, il peut provoquer une électrocution ou des défaillances.
- Afin d'éviter un incendie ou une électrocution ne pas exposer l'appareil à l'eau ou à la pluie.
- Ne pas toucher la fiche secteur avec des mains mouillées.
- Si la fiche et/ou le cordon secteur sont endommagés, il faut les faire remplacer par un technicien qualifié.
- Si l'appareil est endommagé au point que des pièces internes sont visibles, ne jamais brancher la fiche sur le secteur et ne pas mettre l'appareil sous tension. Contactez votre revendeur. Ne jamais brancher l'appareil sur un variateur.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un spécialiste.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre de 230Vac/50Hz relié à un fusible de 10-16A.
- En cas d'orage ou de non utilisation prolongée, débranchez-le du secteur.
- Après une non utilisation prolongée, de l'eau de condensation a pu se former. Attendre que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le remettre en service. Ne pas utiliser l'appareil dans une pièce humide ou à l'extérieur.
- Le boîtier devient très chaud. Ne pas le toucher pendant le fonctionnement, ni immédiatement après.
- Afin d'éviter des accidents dans des entreprises, il faut tenir compte des directives en vigueur et respecter les consignes de sécurité.
- Mettez un câble de sécurité en place si l'appareil est suspendu. Utilisez un système de traverses avec des crochets. Ne pas rester en dessous de l'appareil pendant qu'il est suspendu. Installez la lyre à au moins 50cm d'objets inflammables et laissez au moins 1m de libre de chaque côté afin d'assurer une ventilation suffisante.
- Cet appareil est équipé d'une LED de haute intensité. Ne pas regarder dans la LED afin de ne pas endommager les yeux.
- Ne pas mettre cet appareil sous tension lorsqu'aucune lampe n'est en place. Ne pas allumer et éteindre constamment la lampe.
- Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas laisser la lyre sans surveillance
- Ne pas utiliser de sprays nettoyants pour nettoyer les commutateurs. Les résidus de ces sprays provoquent des cumuls de graisse et de poussière. En cas de défaillance, demandez conseil à un spécialiste.
- Manipulez l'appareil avec des mains propres.
- Ne pas forcer les commutateurs et boutons de l'appareil.
- En cas d'accident avec la lyre, demandez conseil à un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau..
- Ne pas utiliser de produits chimiques pour nettoyer l'appareil. Vous risquez d'abîmer le vernis. Essuyez l'appareil avec un chiffon sec.
- Rester hors de la portée d'appareils électroniques afin d'éviter des parasites.
- En cas de réparation, utilisez toujours des pièces détachées d'origine afin d'éviter des dommages et/ou des radiations dangereuses.
- Eteignez d'abord l'appareil avant de le débrancher du secteur ou de débrancher d'autres cordons. Débrancher tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Vérifiez que le cordon ne puisse pas être endommagé si des personnes marchent dessus. Vérifiez le cordon avant toute utilisation !
- En France et en Belgique, la tension secteur est de 230Vac/50Hz. Si vous voyagez (avec l'appareil), renseignez-vous sur la tension secteur du pays de votre séjour.

Ce symbole attire l'attention de l'utilisateur sur des tensions dangereuses présentes dans le produit qui peuvent provoquer une électrocution en cas de contact.

Ce symbole attire l'attention sur des instructions importantes contenues dans le manuel.

NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS LA LENTILLE. Vous risquez d'endommager vos yeux. Les personnes sujettes à des crises d'épilepsie doivent être particulièrement vigilantes car cet appareil peut déclencher des crises.

Cet appareil est homologué **CE** ; **ne pas effectuer de modifications.** L'homologation CE ne serait plus valable et vous perdez tout droit à garantie!

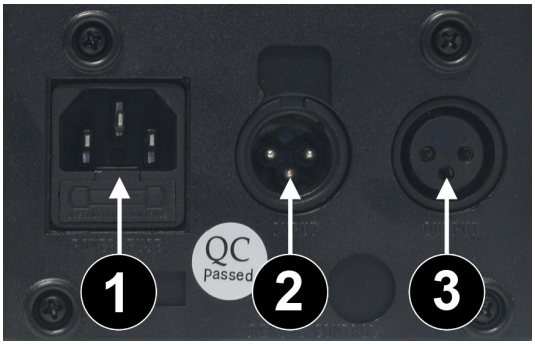

CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok
Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

REMARQUE:
Afin d'être sûr du bon fonctionnement, utilisez cet appareil dans une pièce où la température se situe entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.

PROPRIETES

- Stroboscope avec réglage de vitesse
- Couleurs RVB
- Contrôlé par la musique
- Fonction Maître-Esclave: automatique
- Commande par DMX
- 5/13 canaux en mode DMX
- LED RVB 15W
- Résolution pan-tilt 16 bit
- Pan : 0° ~ 540°
- Tilt : 0° ~ 270°
- Lentille traitée
- Système parabolique
- 9 gobos et "open"

1) Lentille
2) Touches d'affichage et de menu



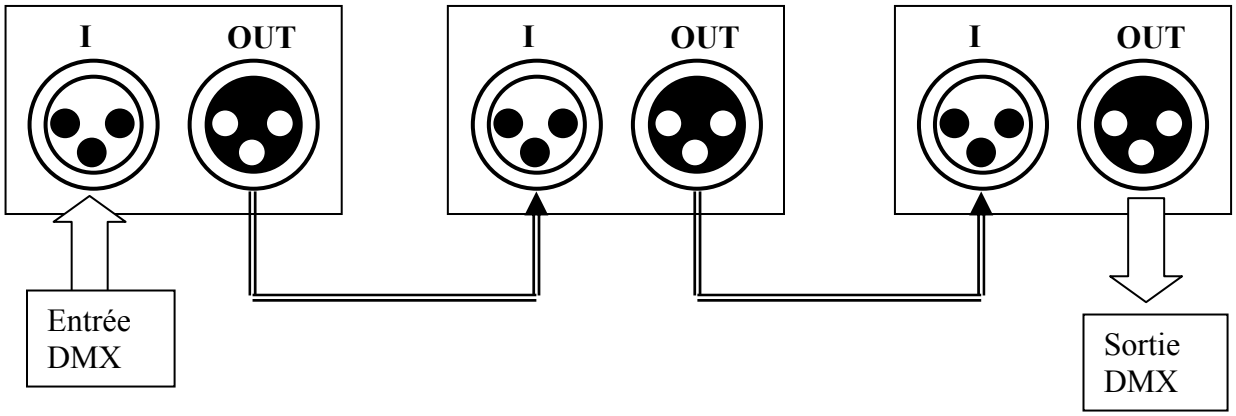
1) Connecteur IEC/fusible F5A

2) ENTREE du signal DMX

3) SORTIE du signal DMX

BRANCHEMENTS

Branchez tous les câbles signal avec de brancher la lyre sur le secteur !!
Branchements lorsque plusieurs lyres fonctionnent en même temps (Maître/Esclave) :



Branchez les lyres au moyen d'un câble DMX à 3 contacts comme indiqué ci-dessus si vous utilisez la fonction Maître/esclave.
Branchement d'une fiche XLR (ci-dessous)

1. Terre
2. Signal –
3. Signal +

Utilisez une résistance de fin de ligne de 120 Ohms/1W sur le **dernier** appareil (SORTIE DMX entre broche 2 et broche 3).

PROTOCOLE DMX512

MODE 5 CANAUX

Canal 1 : Mouvement pan
La lyre peut tourner à 540° à l'horizontale et peut s'arrêter dans toutes les positions.

Canal 2 : Mouvement Tilt
La lyre peut tourner à 270° à la verticale et s'arrêter dans toutes les positions.

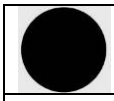
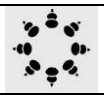
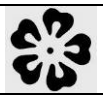
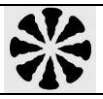
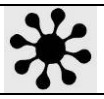
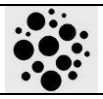
Canal 3 : Obturateur et stroboscope

0-9	Obturateur fermé
10-134	Obturateur ouvert 0-100%
135-239	Stroboscope (lentement vers rapide)
240-255	Obturateur ouvert

Canal 4 : Couleurs

0-7	Fermé
8-21	Open / Blanc
22-35	Rouge
36-49	Vert
50-63	UV
64-77	Bleu clair
78-91	Rose
92-105	Jaune
106-119	Magenta
120-133	Rose II
134-147	Vert clair
148-161	Magenta clair
162-189	Bleu foncé
190-203	Rose clair
204-217	Blanc II
218-231	Blanc III
232-255	Effet rainbow

Canal 5 : Gobos

									
0-12	13-25	26-38	39-51	52-64	65-77	78-90	91-103	104-116	117-127
128-191	Effet Rainbow positif à vitesse croissante								
192-255	Effet Rainbow négatif à vitesse croissante								

MODE 13 CANAUX

Canal 1 : Mouvement pan
La lyre peut tourner à 540° à l'horizontale et peut s'arrêter dans toutes les positions.

Canal 2 : Réglage fin Pan 16 bit

Canal 3 : Mouvement Tilt
La lyre peut tourner à 270° à la verticale et s'arrêter dans toutes les positions.

Canal 4 : Réglage fin Tilt 16 bit

Canal 5 : Vitesse Pan/Tilt

0-255	Réglage de vitesse Pan/Tilt

Canal 6 : Obturateur et stroboscope

0-9	Obturateur fermé
10-134	Obturateur ouvert 0-100%
135-239	Stroboscope (lentement vers rapide)
240-255	Obturateur ouvert

Canal 7 : Rouge

0-255	Rouge 0-100%

Canal 8 : Vert

0-255	Vert 0-100%

Canal 9 : Bleu

0-255	Bleu 0-100%

Canal 10 : Couleurs

0-7	Fermé
8-21	Open / Blanc
22-35	Rouge
36-49	Vert
50-63	UV
64-77	Bleu clair
78-91	Rose
92-105	Jaune
106-119	Magenta
120-133	Rouge II
134-147	Vert II
148-161	Vert clair
162-189	Violet
190-203	Rose clair
204-217	Vert clair II
218-231	Bleu clair II
232-255	Effet Rainbow

Canal 11 : Vitesse de la LED

0-255	Changement de couleur de rapide à lent

Canal 12 : Programme automatique

0-7	Aucune fonction
8-22	Programme automatique 1
23-37	Programme automatique 2
38-52	Programme automatique 3
53-67	Programme automatique 4
68-82	Programme automatique 5
83-97	Programme automatique 6
98-112	Programme automatique 7
113-127	Programme automatique 8
128-142	Réglage de volume 1
143-157	Réglage de volume 2
158-172	Réglage de volume 3
173-187	Réglage de volume 4
188-202	Réglage de volume 5
203-217	Réglage de volume 6
218-232	Réglage de volume 7
233-255	Réglage de volume 8

Canal 13 : Gobos

0-12	Open
13-25	Gobo 1
26-38	Gobo 2
39-51	Gobo 3
52-64	Gobo 4
65-77	Gobo 5
78-90	Gobo 6
91-103	Gobo 7
104-116	Gobo 8
117-127	Gobo 9
128-191	Effet rainbow positif à vitesse croissante
192-255	Effet rainbow négatif à vitesse croissante

REGLAGES

Le panneau de commande de la lyre vous permet d'affecter des adresses DMX. Gardez à l'esprit que la lyre possède **13** canaux lorsque vous la branchez sur une commande. Si vous utilisez plusieurs appareils (maître-esclave), vous devez également tenir compte de ceci:

L'adresse du premier appareil est 1(001). L'adresse du deuxième appareil est 1+**13**= 14(014) et du troisième 14+**13**= 27(027) etc.
Veillez à ce que les canaux ne se chevauchent pas sinon ils ne fonctionneront pas normalement.
NB : Si deux appareils portent la même adresse, ils fonctionnent de la même façon.
Après avoir affecté une adresse à tous les appareils, vous pouvez les faire fonctionner au moyen de la commande. Les appareils reconnaissent immédiatement s'ils reçoivent des données ou non. En l'absence de données, la LED ne clignote pas. Si le système ne fonctionne pas, contrôlez les connecteurs et câbles XLR. Il est aussi possible que la commande est défectueuse.
Installez une résistance de fin de ligne de 120 Ohms/1W sur le dernier appareil afin d'assurer un bon transfert de données.

MODE 1:
En mode standard. Signal DMX512: cherchez l'adresse souhaitée au moyen des touches UP/DOWN.
d001 mode DMX: Canal 1 - Canal 512

MODE 2 :
nSta / nSts / nStc / SLAv : Appuyez sur la touche ESC (échappement) jusqu'à ce que l'un des écrans précédents s'affiche et cherchez la fonction souhaitée avec les touches UP/DOWN. nSta est le mode maître automatique, nSts est le mode maître contrôlé par le son. nStc est le mode de commande « Easy » et SLAv est le mode esclave. Appuyez sur la touche Entrée pour enregistrer la fonction. Ensuite nSta se transforme en arUn , nSts change en SrUn , nStc change en crUn et Son .

Mode Maître: Mode Auto

Mode Maître : Contrôlé par la musique

Mode Maître: Commande “Easy”

Mode Esclave: Esclave

MODE 3 :

PAn et rPAn : Appuyez sur la touche ESC (échappement) jusqu’à ce que l’un des écrans précédents s’affiche et cherchez la fonction souhaitée avec les touches UP/DOWN. PAn si PAN positif et rPAn si PAN négatif. Appuyez sur Enter pour enregistrer la fonction. Sur l’afficheur apparaît -DMX- ou -Master/Slave- selon le mode choisi auparavant

MODE 4 :

t iL et rt iL : Appuyez sur la touche ESC (échappement) jusqu’à ce que l’un des écrans précédents s’affiche et cherchez la fonction souhaitée avec les touches UP/DOWN. t iL si TILT positif et rt iL si TILT négatif. Appuyez sur Enter pour enregistrer la fonction. Sur l’afficheur apparaît -DMX- ou -Master/Slave- selon le mode choisi auparavant

MODE 5 :

d iS et rd iS : Appuyez sur la touche ESC (échappement) jusqu’à ce que l’un des écrans précédents s’affiche et cherchez la fonction souhaitée avec les touches UP/DOWN. d iS si le mode LED positif et rd iS si le mode LED est négatif. Appuyez sur Enter pour enregistrer la fonction. Sur l’afficheur apparaît -DMX- ou -Master/Slave- selon le mode choisi auparavant

MODE 6 :

13CH en 5CH : Appuyez sur la touche ESC (échappement) jusqu’à ce que l’un des écrans précédents s’affiche et cherchez la fonction souhaitée avec les touches UP/DOWN. 13CH est 13 CANAUX et 5CH est 5 CANAUX. Appuyez sur Enter pour enregistrer la fonction. Sur l’afficheur apparaît -DMX- ou -Master/Slave- selon le mode choisi auparavant

MODE 7 :

Sélectionnez PAN pour l’angle de balayage (pour maître/esclave et contrôle audio) et appuyez sur la touche ESC jusqu’à ce que PA54 / PA36 / PA 18 s’affichent. Sélectionnez la fonction souhaitée avec les touches UP/DOWN. Appuyez sur Enter pour enregistrer la fonction. Sur l’afficheur apparaît -DMX- ou -Master/Slave- selon le mode choisi auparavant.

Pan : 540°
Pan : 360°
Pan : 180°

MODE 8 :

Sélectionnez TILT pour l’angle de balayage (pour maître/esclave et contrôle audio) et appuyez sur la touche ESC jusqu’à ce que t.27 / t.18 / t. 9 s’affichent. Sélectionnez la fonction souhaitée avec les touches UP/DOWN. Appuyez sur Enter pour enregistrer la fonction. Sur l’afficheur apparaît - DMX- ou -Master/Slave- selon le mode choisi auparavant.

Tilt : 270°
Tilt : 180°
Tilt : 90°

MODE 9 :
Appuyez sur ESC jusqu'à ce que rESt s'affiche. Appuyez sur Enter pour remettre le système à zéro.

MODE 10 :
Appuyez sur ESC jusqu'à ce que LoAd s'affiche. Appuyez sur Enter pour revenir aux réglages standard (par défaut).

Mode autonome
Si les lyres ne sont pas branchées sur une commande, elles peuvent exécuter des programmes préréglés qui peuvent être différents d'une lyre à l'autre. Ce mode s'applique à chaque appareil individuellement (Maître) ou à tous les appareils (maître-esclaves). Toutes les lyres doivent avoir la même adresse n.1 »001 ». Si l'appareil maître exécute un programme, toutes les autres exécutent le même. Ce programme ne peut pas être appliqué à un esclave mais seulement au maître
(La commande ne doit pas être branchée en même temps car les données seraient déformées et le mode autonome ne fonctionnerait pas.)
N.B.: Branchez impérativement une résistance de 120 Ohms sur l'entrée du maître et sur la sortie du dernier esclave afin d'assurer un bon transfert des données.

SOLUTION DE PROBLEMES

En cas de problème, les solutions proposées ci-dessus vous seront peut-être utiles

Les lyres ne fonctionnent pas	Fusible(s) défectueux / absence de tension secteur Vérifiez la tension secteur – Fiche/cordon défectueux
Problème DMX	Vérifiez les branchements et les connecteurs. Remplacez des appareils pour éliminer le problème. Vérifiez si le problème provient de la commande
Aucun appareil n'obéit à la commande	Commande défectueuse / Branchements XLR à partir de la commande sont défectueux. Vérifiez la sortie de la commande et la sortie du premier appareil
Certains appareils ne réagissent pas	Mauvais transfert de données / Vérifiez la résistance de 120 Ohms / Mauvaise adresse / 1 appareil est défectueux et perturbe les autres / éliminez le problème en plaçant la résistance de 120 Ohms dans une autre lyre (précédente) /sortir les connecteurs de l'appareil suspect et les relier pour savoir si la lyre est vraiment défectueuse.
L'obturateur se ferme spontanément	Le gobo a perdu sa position d'index. Amenez l'appareil chez votre revendeur
Pas de lumière	Les LEDs sont défectueuses. Amenez l'appareil chez votre revendeur
Les éclairages s'allument/s'éteignent	L'appareil a chauffé, vérifiez le ventilateur, les trous de ventilation, la lentille

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Réf. N° 150.446
Alimentation 230Vac/50Hz
Puissance..... 50W
Dimensions ..... 177 x 177 x 250 mm
Poids 4.5kg
Ventilateur 12Vdc
Température de fonctionnement ..... 5°C à 35°C
Distance minimum avec:
Surface inflammables ..... 50 cm
Autres effets de lumière..... 130cm

Sous réserve de modifications effectuées par le fabricant sans préavis !

D

Vielen Dank für den Kauf dieses SkyTec LED Moving Heads. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden.
Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

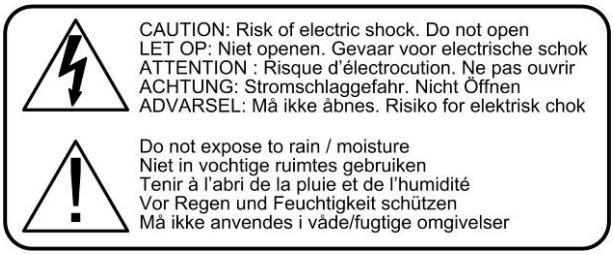
SICHERHEITSHINWEISE

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 230V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Das Gehäuse wird sehr warm. Während des Betriebs und gleich danach nicht das Gehäuse anfassen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Wenn das Gerät an der Decke befestigt werden soll, muss es mit einer zusätzlichen Sicherheitskette abgesichert werden. Benutzen Sie ein Traversensystem mit Haken. Während der Montage darf sich niemand im Bereich darunter aufhalten. Das Gerät muss mindestens 50cm von brennbaren Materialien entfernt angebracht werden. Lassen Sie einen Mindestabstand von 1m an jeder Seite des Geräts frei, um ausreichende Kühlung zu gewährleisten.
- Das Gerät besitzt eine hochintensive LED. Niemals direkt in die LED blicken, um die Augen nicht zu beschädigen.
- Das Gerät nicht ohne Leuchtmittel einschalten. Niemals die Lampe kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 230V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.

Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.

Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

NIEMALS DIREKT IN DIE LINSE BLICKEN. Dies kann Ihre Augen verletzen. Epileptiker müssen die Auswirkungen berücksichtigen, die die Effekte dieses Moving Head auf ihre Gesundheit haben können.
Das Gerät ist **CE geprüft**. Daher dürfen KEINE Veränderungen vorgenommen werden. Außerdem verfällt bei Veränderungen am Gerät jeglicher Garantieanspruch!

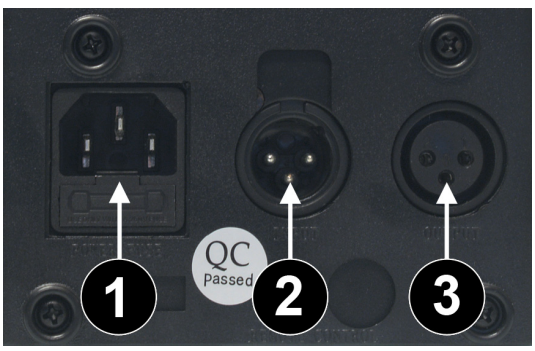

CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok
Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

HINWEIS:
Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.

EIGENSCHAFTEN

- Stroboskop mit Geschwindigkeitsregler
- RGB Farben
- Musiksteuerung
- Master-Slave Funktion/Automatikbetrieb
- Steuerung über DMX Controller
- 5/13 KANÄLE im DMX Betrieb
- 15W RGB LED
- 16 Bit Pan-Tilt Auflösung
- Pan : 0° ~ 540°
- Tilt : 0° ~ 270°
- Beschichtete Linse
- Parabolsystem
- 9 Gobos und "Open"

1) Linse
2) Display und Menu Tasten



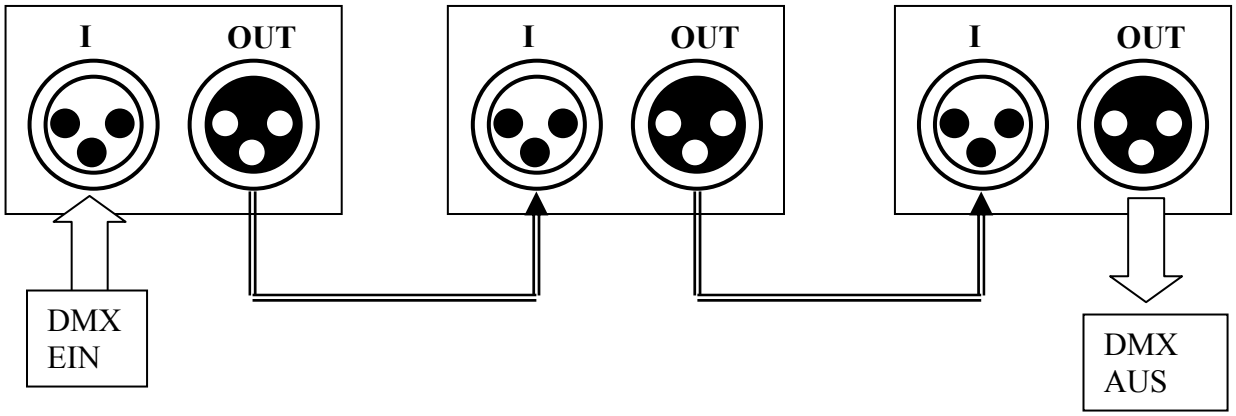
1) IEC Verbinder/Sicherung F5A

2) DMX Signal EIN

3) DMX Signal AUS

ANSCHLÜSSE

Schließen Sie erst alle Signalkabel an, bevor Sie das Gerät ans Netz anschließen!!
Anschluss, wenn mehrere Moving Heads gleichzeitig arbeiten sollen (Master/Slave) :



Schließen Sie die Moving Heads über ein 3-pol. XLR Kabel wie oben angegeben an, wenn sie als Master-Slave arbeiten sollen.
Der XLR Verbinder muss wie nachstehend gezeigt verkabelt werden:

1. Erde
2. Signal –
3. Signal +

Am **letzten** Gerät (DMX OUT zwischen Pin2 und 3) muss ein 120 Ohm Abschlusswiderstand angeschlossen werden.

DMX512 PROTOKOLL

5 KANAL BETRIEB

Kanal 1 : Pan-Bewegung
Das Moving Head kann um 540° horizontal drehen und in jeder gewünschten Stellung anhalten.

Kanal 2 : Tilt-Bewegung
Das Moving Head kann um 27° vertikal drehen und in jeder gewünschten Stellung anhalten.

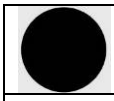
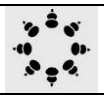
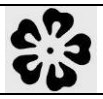
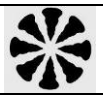
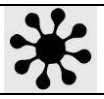
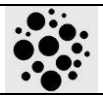
Kanal 3 : Schließer und Stroboskop

0-9	Schließer geschlossen
10-134	Schließer geöffnet 0-100%
135-239	Stroboskop (langsam nach schnell)
240-255	Schließer geöffnet

Kanal 4 : Farben

0-7	Geschlossen
8-21	Offen / Weiß
22-35	Rot
36-49	Grün
50-63	UV
64-77	Hellblau
78-91	Rosa
92-105	Gelb
106-119	Magenta
120-133	Rosa II
134-147	Hellgrün
148-161	Helles Magenta
162-189	Dunkelblau
190-203	Hellrosa
204-217	Weiß II
218-231	Weiß III
232-255	Regenbogen Effekt

Kanal 5 : Gobos

									
0-12	13-25	26-38	39-51	52-64	65-77	78-90	91-103	104-116	117-127
128-191	Positiver Regenbogeneffekt mit zunehmender Geschwindigkeit								
192-255	Negativer Regenbogeneffekt mit zunehmender Geschwindigkeit								

13 KANAL BETRIEB

Kanal 1 : Pan-Bewegung
Das Moving Head kann um 540° horizontal drehen und in jeder gewünschten Stellung anhalten.

Kanal 2 : Pan Feineinstellung 16 Bit

Kanal 3 : Tilt-Bewegung
Das Moving Head kann um 270° vertikal drehen und in jeder gewünschten Stellung anhalten

Kanal 4 : Tilt Feineinstellung 16 Bit

Kanal 5 : Pan/Tilt Geschwindigkeit

0-255	Pan/Tilt Geschwindigkeitseinstellung

Kanal 6 : Schließer und Stroboskop

0-9	Schließer geschlossen
10-134	Schließer geöffnet 0-100%
135-239	Stroboskop (langsam nach schnell)
240-255	Schließer geöffnet

Kanal 7 : Rot

0-255	Rot 0-100%

Kanal 8 : Grün

0-255	Grün 0-100%

Kanal 9 : Blau

0-255	Blau 0-100%

Kanal 10 : Farben

0-7	Geschlossen
8-21	Offen / Weiß
22-35	Rot
36-49	Grün
50-63	UV
64-77	Hellblau
78-91	Rosa
92-105	Gelb
106-119	Magenta
120-133	Rot II
134-147	Grün II
148-161	Hellgrün
162-189	Violett
190-203	Hellrosa
204-217	Hellgrün II
218-231	Hellblau II
232-255	Regenbogen Effekt

Kanal 11 : LED Geschwindigkeit

0-255	Farbwechsel von Schnell nach langsam

Kanal 12 : Automatikprogramm

0-7	Keine Funktion
8-22	Automatikprogramm 1
23-37	Automatikprogramm 2
38-52	Automatikprogramm 3
53-67	Automatikprogramm 4
68-82	Automatikprogramm 5
83-97	Automatikprogramm 6
98-112	Automatikprogramm 7
113-127	Automatikprogramm 8
128-142	Klangeinstellung 1
143-157	Klangeinstellung 2
158-172	Klangeinstellung 3
173-187	Klangeinstellung 4
188-202	Klangeinstellung 5
203-217	Klangeinstellung 6
218-232	Klangeinstellung 7
233-255	Klangeinstellung 8

Kanal 13 : Gobos

0-12	Open
13-25	Gobo 1
26-38	Gobo 2
39-51	Gobo 3
52-64	Gobo 4
65-77	Gobo 5
78-90	Gobo 6
91-103	Gobo 7
104-116	Gobo 8
117-127	Gobo 9
128-191	Positiver Regenbogeneffekt mit zunehmender Geschwindigkeit
192-255	Negativer Regenbogeneffekt mit zunehmender Geschwindigkeit

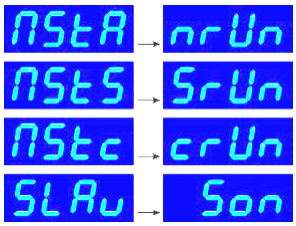
EINSTELLUNGEN

Mit dem Bedienfeld auf dem Moving Head können Sie DMX Adressen zuweisen. Bitte bedenken Sie beim Einsatz eines Controllers, dass das Moving Head **13** Kanäle besitzt. Wenn mehrere Geräte benutzt werden (Master-Slave), muss folgendes beachtet werden:

Die Adresse des ersten Geräts ist 1(001). Die Adresse des zweiten Geräts ist 1+**13**= 14(014) und die des Dritten 14+**13**= 27(027) usw. Achten Sie darauf, dass die Kanäle einander nicht überlappen, sonst reagieren die Geräte seltsam auf Befehle.
Hinweis: Wenn zwei Geräte dieselbe Adresse haben, arbeiten sie identisch.
Nachdem alle Geräte eine Adresse besitzen, können Sie sie über den Controller steuern. Die Geräte erkennen sofort, ob sie Daten empfangen oder nicht. Wenn keine Daten empfangen werden, blinkt die LED nicht. Wenn die Anlage nicht funktioniert, prüfen Sie die XLR Verbinder und –Kabel. Es ist ebenfalls möglich, dass der Controller defekt ist.
Am Ausgang des letzten Geräts muss ein 120Ω/1W Abschlusswiderstand angebracht werden, um eine korrekte Datenübertragung zu erhalten.

MODE 1:
Standardbetriebsart. DMX512 Signal : Wählen Sie die gewünschte Adresse mit den UP/DOWN Tasten.
d001 DMX Betrieb: Kanal 1 - Kanal 512

MODE 2:
nSLA / nSLS / nSLC / SLAU : Drücken Sie auf die ESC Taste, bis eines der vorangehenden Displays erscheint. Wählen Sie die gewünschte Funktion mit den UP/DOWN Tasten. nSLA steht für Master Automatikbetrieb, nSLS steht für Master Audiobetrieb. nSLC steht für “Easy”Controller-Betrieb und SLAU steht für Slave Betrieb. Auf ENTER drücken, um die Funktion zu speichern. Daraufhin ändert sich nSLA in orUn , nSLS ändert sich in SrUn , nSLC ändert sich in crUn und Son .



Master Betrieb : Auto mode

Master Betrieb: Geluid control mode

Master Betrieb: “Easy”controller mode

Slave Betrieb: Slave

MODE 3:

PAn und rPAn : Drücken Sie auf die ESC Taste, bis eines der vorangehenden Displays erscheint. Wählen Sie die gewünschte Funktion mit den UP/DOWN Tasten. PAn steht für positiven PAN Betrieb, rPAn steht für negativen PAN Betrieb. ENTER Taste drücken, um die Funktion zu speichern. Auf dem Display erscheint –DMX- oder –Master/Slave- Betrieb, je nachdem was vorher gewählt worden ist.

MODE 4:

t iL und rt iL : Drücken Sie auf die ESC Taste, bis eines der vorangehenden Displays erscheint. Wählen Sie die gewünschte Funktion mit den UP/DOWN Tasten. t iL steht für positiven TILT Betrieb, rt iL steht für negativen TILT Betrieb. ENTER Taste drücken, um die Funktion zu speichern. Auf dem Display erscheint –DMX- oder –Master/Slave- Betrieb, je nachdem was vorher gewählt worden ist.

MODE 5:

d iS und rd iS : Drücken Sie auf die ESC Taste, bis eines der vorangehenden Displays erscheint. Wählen Sie die gewünschte Funktion mit den UP/DOWN Tasten. d iS steht für positiven LED Betrieb, rd iS steht für negativen LED Betrieb. ENTER Taste drücken, um die Funktion zu speichern. Auf dem Display erscheint –DMX- oder –Master/Slave- Betrieb, je nachdem was vorher gewählt worden ist.

MODE 6:

13CH und 5CH : Drücken Sie auf die ESC Taste, bis eines der vorangehenden Displays erscheint. Wählen Sie die gewünschte Funktion mit den UP/DOWN Tasten. 13CH steht für 13 KANÄLE und 5CH steht für 5 KANÄLE. ENTER Taste drücken, um die Funktion zu speichern. Auf dem Display erscheint –DMX- oder –Master/Slave- Betrieb, je nachdem was vorher gewählt worden ist.

MODE 7:

Wählen Sie den Scanwinkel für PAN (für Master/Slave und Audiobetrieb) und drücken Sie die ESC Taste, bis auf dem Display PA54 / PA36 / PA 18 erscheint. Wählen Sie die gewünschte Funktion mit den UP/DOWN Tasten. ENTER Taste drücken, um die Funktion zu speichern. Auf dem Display erscheint –DMX- oder –Master/Slave- Betrieb, je nachdem was vorher gewählt worden ist.

Pan : 540° PA54

Pan : 360° PA36

Pan : 180° PA 18

MODE 8:

Wählen Sie den Scanwinkel für TILT (für Master/Slave und Audiobetrieb) und drücken Sie die ESC Taste, bis auf dem Display t.27 / t.18 / t. 9 erscheint. Wählen Sie die gewünschte Funktion mit den UP/DOWN Tasten. ENTER Taste drücken, um die Funktion zu speichern. Auf dem Display erscheint –DMX- oder –Master/Slave- Betrieb, je nachdem was vorher gewählt worden ist.

Tilt : 270° t.27

Tilt : 180° t.18

Tilt : 90° t. 9

MODE 9:
Die ESC Taste drücken bis auf dem Display erscheint. ENTER drücken, um die Anlage zu resetten.

MODE 10:
Die ESC Taste drücken bis auf dem Display erscheint. ENTER drücken, um die Anlage in Standard Betrieb (Default Mode) zurückzuschalten.

Einzelbetrieb
Die Geräte sind nicht an einen Controller angeschlossen, können jedoch vorher eingestellte Programme abspielen, die auf jedem Gerät anders sein können. Diese Betriebsart gilt für ein einziges Gerät (Master) oder für alle Geräte (Master-Slave). Alle Geräte müssen auf dieselbe Adresse eingestellt sein: n.1 „001“. Das Programm des Master-Geräts wird dann auch von allen anderen abgespielt. Das Programm darf nicht an ein Slave-Gerät angelegt werden, sondern nur an das Master-Gerät.
(Der Controller darf nicht gleichzeitig angeschlossen sein, da sonst die Daten verfälscht werden und der Einzelbetrieb nicht richtig funktioniert.)
N.B.: Schließen Sie einen 120Ohm Widerstand an den Eingang des Masters und an den Ausgang des letzten Slave-Geräts an, damit die Datenübertragung einwandfrei stattfinden kann.

PROBLEMLÖSUNGEN

Im Problemfall können nachstehende Lösungsmöglichkeiten vielleicht nützlich sein.

Die Geräte funktionieren nicht	Sicherung(en) defekt / keine Netzspannung Netzspannung prüfen – Stecker/Netzkabel defekt
DMX Problem	Verkabelung und Verbinder prüfen. Gerät austauschen, um das Problem zu isolieren. Prüfen, ob das Problem am Controller liegt
Kein Gerät reagiert auf den Controller	Controller defekt / XLR Verkabelung ab dem Controller defekt. Controller-OUT mit OUT von Gerät 1 prüfen
Einige Geräte reagieren nicht	Schlechte Datenübertragung / 120Ω Widerstand prüfen / Falsche Adresse / 1 Gerät ist defekt und stört die anderen / Problem eliminieren, indem der 120Ω Widerstand in ein anderes (voriges) Gerät gesetzt wird / die Verbinder aus dem verdächtigten Gerät holen und durchverbinden, um sicher zu sein, dass das Gerät wirklich defekt ist.
Schließer geht spontan zu	Die Gobos haben die Index Stellung verloren. Gerät zum Fachhändler bringen
Kein Licht	LEDs defekt. Gerät zum Fachhändler bringen
Licht geht an und aus	Gerät ist überhitzt. Ventilator, Belüftungsschlitze und Linse prüfen

TECHNISCHE DATEN

Typennr..... 150.446
Versorgungsspannung.....230Vac/50Hz
Leistung 50W
Abmessungen.....177 x 177 x 250 mm
Gewicht.....4.5kg
Ventilator 12Vdc
Betriebstemperatur.....5°C und 35°C
Mindestentfernung zu:
Brennbaren Oberflächen..... 50 cm
Anderen Lichteffektgeräten 130cm

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern, um es immer auf dem neuesten technischen Stand zu halten!

ES

Felicidades por la compra de este SkyTec LED Moving Head. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar plenamente de sus prestaciones.

Lea el manual antes de usar el aparato. Siga las instrucciones para evitar invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar incendios o descargas eléctricas. Las reparaciones deben llevarse a cabo solamente por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. **Guarde el manual para futuras consultas.**

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

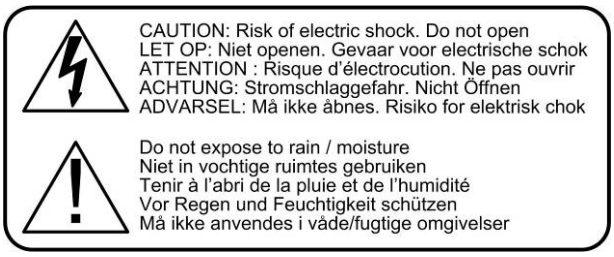
- Guarde el material de embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.
- Antes de usar el aparato, por favor consulte a un especialista. Cuando el aparto se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparecerá al cabo de un rato.
- El aparato contiene piezas que llevan voltaje. De modo que NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o derrame líquido dentro de la cabeza móvil. Puede provocar una descarga
- eléctrica y mal funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, etc. No coloque el aparato en una superficie inestable. No tape los orificios de ventilación.
- El aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un cable de alimentación estropeado o dañado puede causar una descarga eléctrica y mal funcionamiento.
- Cuando desenchufe el aparato, hágalo siempre estirando de la clavija, nunca del cable.
- Para evitar incendios y descargas, no exponga el aparato a la lluvia o a la humedad.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, han de cambiarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado hasta el grado de que sus partes internas se hacen visibles, NO enchufe el aparato y NO lo encienda. Póngase en contacto con su distribuidor. NO conecte el aparato a un dimmer.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo solamente por técnicos cualificados.
- Enchufe el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (230Vac/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo, desenchufe el aparato. La norma a seguir es: desenchúfelo cuando no lo use.
- Si el aparato no se ha usado durante mucho tiempo, puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca use el aparato en habitaciones húmedas o en exteriores.
- Durante el funcionamiento la carcasa se calienta mucho. No la toque mientras funciona e inmediatamente después.
- Para prevenir accidentes en los presentes, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones/advertencias.
- Asegure el aparato con una cadena de seguridad extra si el aparato se monta en el techo. Utilice el sistema truss con garras. Asegúrese de que nadie permanece en el área de montaje. Monte la cabeza móvil al menos a 50cm de distancia de material inflamable y deje al menos 1 metro de espacio en cada lado para asegurar la ventilación.
- Este aparato contiene un LED de alta luminosidad. No mire directamente a la luz del LED para evitar dañarse la vista.
- No encienda el aparato cuando no esté colocado el tubo LED (lámpara). No encienda y apague la lámpara continuamente. Esto acorta la vida de la lámpara.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. NO deje el aparato sin vigilancia.
- No use sprays de limpieza para limpiar los interruptores. Los residuos que dejan estos sprays pueden generar depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre acuda a un especialista.
- Solo toque el aparato con las manos limpias.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre ha de ser chequeado por un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- No use productos químicos para limpiar el aparato. Pueden dañar el lacado. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo fuera del alcance de equipos eléctricos que puedan causar interferencias
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo podrían producirse daños serios y/o radiación peligrosa.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo de la toma de corriente o de otros aparatos. Desenchufe todos los cables antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de corriente no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable antes de cada uso para ver si hay daños
- En Gran Bretaña, la tensión es de 240Vac/50Hz. Si viaja con su aparato, asegúrese de que la tensión del país es aceptable para este aparato

Este símbolo advierte al usuario de la presencia de alto voltaje dentro del aparato y que es suficientemente elevado como para provocar una descarga eléctrica.

Este símbolo advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que debería leer y seguirlas.

NO MIRE DIRECTAMENTE DENTRO DE LAS LENTES. Puede dañarle la vista. Las personas propensas a sufrir ataques epilépticos deberían ser conscientes de los efectos que podría causarles este efecto de luces.

El aparato ha sido certificado por la **CE**. Está prohibido efectuar **cambios** en el aparato. ¡Invalidaría el certificado de la CE y su garantía!

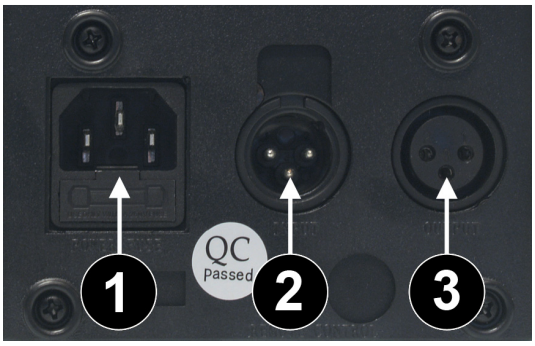

CAUTION: Risk of electric shock. Do not open
LET OP: Niet openen. Gevaar voor electrische schok
ATTENTION : Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir
ACHTUNG: Stromschlaggefahr. Nicht Öffnen
ADVARSEL: Må ikke åbnes. Risiko for elektrisk chok
Do not expose to rain / moisture
Niet in vochtige ruimtes gebruiken
Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
Må ikke anvendes i våde/fugtige omgivelser

NOTA:
Para asegurar un funcionamiento normal del aparato, debe usarse en lugares con una temperatura entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.

CARACTERÍSTICAS

- Estroboscopio con control de velocidad
- Colores RGB
- Controlado por la música
- Función Master-slave/modo auto
- Control DMX
- 5/13 canales DMX
- LED 15W RGB
- Resolución 16 bits pan-tilt
- Pan : 0° ~ 540°
- Tilt : 0° ~ 270°
- Lentes cubiertas
- Sistema parabólico
- 9 gobos y "open"

1) Lentes
2) Display y teclas de Menu



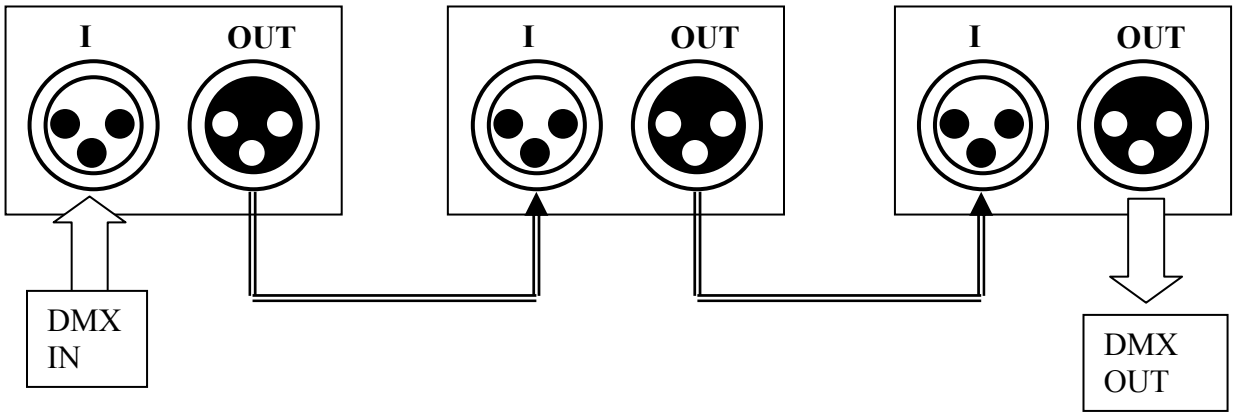
1) Conector IEC /fusible F5A

2) Señal DMX IN

3) Señal DMX OUT

CONEXIONES

¡Primero conecte todos los cables de señal antes de enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente!
Conexión si varias cabezas móviles han de funcionar a la vez (Master/Slave):



Conecte la cabeza móvil con una conexión XLR de 3 pins como se muestra en la ilustración anterior si desea que funcionen en modo Master-Slave.
Las conexiones en un conector XLR son los que se indican a continuación:

1. Masa
2. Señal –
3. Señal +

Se debe poner una resistencia de final de línea de 120Ω/1W en el ultimo aparato de la cadena (DMX OUT entre pin 2 & 3).

PROTOCOLO DMX512

MODO 5 CANALES

Canal 1: Pan, La cabeza móvil puede rotar horizontalmente hasta 540° y detenerse en cualquier posición.

Canal 2: Tilt, La cabeza móvil puede rotar verticalmente hasta 270° y detenerse en cualquier posición.

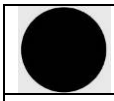
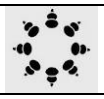
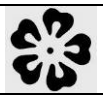
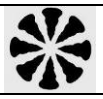
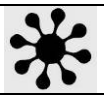
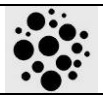
Canal 3: Disparador y estroboscopio

0-9	Disparador cerrado
10-134	Disparador abierto 0-100%
135-239	Estroboscopio (lento a rápido)
240-255	Disparador abierto

Channel 4: Colores

0-7	Cerrado
8-21	Abierto / Blanco
22-35	Rojo
36-49	Verde
50-63	UV
64-77	Azul claro
78-91	Rosa
92-105	Amarillo
106-119	Magenta
120-133	Rosa II
134-147	Verde claro
148-161	Magenta claro
162-189	Azul oscuro
190-203	Rosa claro
204-217	Blanco II
218-231	Blanco III
232-255	Efecto arco iris

Canal 5: Gobos

									
0-12	13-25	26-38	39-51	52-64	65-77	78-90	91-103	104-116	117-127

128-191	Efecto arco iris positivo con aumento de la velocidad
192-255	Efecto arco iris negativo con aumento de la velocidad

MODO 13 CANALES

Canal 1: Pan, La cabeza móvil puede rotar horizontalmente hasta 540° y detenerse en cualquier posición.

Canal 2: Pan fino ajuste 16 bits

Canal 3: Tilt, La cabeza móvil puede rotar verticalmente hasta 270° y detenerse en cualquier posición.

Canal 4: Tilt fino ajuste 16 bits

Canal 5: Ajuste velocidad Pan/Tilt

0-255	Ajuste velocidad Pan/Tilt

Canal 6: Disparador & Estrobo

0-9	Disparador cerrado
10-134	Disparador abierto 0-100%
135-239	Estroboscopio (lento a rápido)
240-255	Disparador abierto

Canal 7: Rojo

0-255	Rojo 0-100%

Canal 8: Verde

0-255	Verde 0-100%

Canal 9: Azul

0-255	Azul 0-100%

Canal 10: Colores

0-7	Cerrado
8-21	Abierto / Blanco
22-35	Rojo
36-49	Verde
50-63	UV
64-77	Azul claro
78-91	Rosa
92-105	Amarillo
106-119	Magenta
120-133	Rojo II
134-147	Verde II
148-161	Verde claro
162-189	Púrpura
190-203	Rosa claro
204-217	Verde claro II
218-231	Azul claro II
232-255	Efecto arco iris

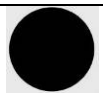
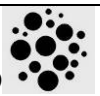
Canal 11: Ajuste de velocidad del LED

0-255	Cambio de color de lento a rápido

Canal 12: Programa automático

0-7	Sin función
8-22	Programa automático 1
23-37	Programa automático 2
38-52	Programa automático 3
53-67	Programa automático 4
68-82	Programa automático 5
83-97	Programa automático 6
98-112	Programa automático 7
113-127	Programa automático 8
128-142	Controlado por sonido 1
143-157	Controlado por sonido 2
158-172	Controlado por sonido 3
173-187	Controlado por sonido 4
188-202	Controlado por sonido 5
203-217	Controlado por sonido 6
218-232	Controlado por sonido 7
233-255	Controlado por sonido 8

Canal 13: Gobos

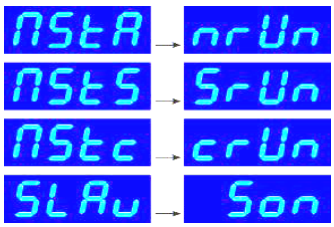
0-12	Abierto 
13-25	Gobo 1
26-38	Gobo 2
39-51	Gobo 3
52-64	Gobo 4
65-77	Gobo 5
78-90	Gobo 6
91-103	Gobo 7
104-116	Gobo 8
117-127	Gobo 9 
128-191	Efecto arco iris positivo con aumento de velocidad
192-255	Efecto arco iris negativo con aumento de velocidad

AJUSTES

Puede asignar las direcciones DMX a la cabeza móvil mediante el panel de control situado en la parte superior. Por favor tenga en cuenta que la cabeza móvil tiene **13** canales cuando se conecta a un controlador. Si utiliza varios aparatos (Master-slave) necesita tener en cuenta lo siguiente:
La dirección del primer aparato es 1(001). Para el segundo es 1+**13**= 14(014) y para el tercero 14+**13**= 27(027) etc.
Asegúrese de que los canales no se superponen, de lo contrario los aparatos no funcionaran correctamente.
Nota: Si dos aparatos tienen la misma dirección, ambos funcionarán de la misma manera.
Una vez que todos los aparatos tienen una dirección, puede empezar a hacerlos funcionar mediante el controlador. El aparato reconocerá inmediatamente si recibe datos o no. Si no recibe ningún dato, el LED no se iluminará. Si el sistema no funciona, compruebe los conectores XLR y las conexiones. Es posible también que el controlador esté estropeado.
Conecte una Resistencia de final de línea de 120Ω/1W en el último aparato para asegurar una transmisión de datos apropiada.

MODO 1:
Modo estándar. Señal DMX512: busque las direcciones deseadas mediante las teclas UP/DOWN.
d001 Modo DMX: Canal 1 - Canal 512

MODO 2:
nSLA / nSLS / nSLc / SLAU : Pulse la tecla ESC hasta que aparezcan uno de los mensajes anteriores y busque la función deseada mediante las teclas UP/DOWN. nSLA es el modo auto master, nSLS es el modo de control de sonido master. nSLc es el modo controlador "fácil" y SLAU es el modo slave. Pulse ENTER para grabar la función. Entonces nSLA cambia a mrUn , nSLS cambia a SrUn , nSLc cambia a crUn y Son .



Modo Master: modo Auto

Modo Master: modo controlado por sonido

Modo Master: modo controlador “Fácil”

Modo Slave: Slave

MODO 3:

PAn y rPAn : Pulse la tecla ESC hasta que aparezca uno de los mensajes anteriores y busque la función deseada mediante las teclas UP/DOWN. PAn es el modo PAN positivo y rPAn es el modo PAN negativo. Pulse ENTER para grabar la función. En el display aparece – modo DMX- o - modo Master/Slave- dependiendo de lo que haya seleccionado previamente.

MODO 4:

t iL y rt iL : Pulse la tecla ESC hasta que aparezca uno de los mensajes anteriores y busque la función deseada mediante las teclas UP/DOWN. t iL es el modo TILT positivo y rt iL es el modo TILT negativo. Pulse ENTER para grabar la función. En el display aparece – modo DMX- o - modo Master/Slave- dependiendo de lo que haya seleccionado previamente.

MODO 5:

d iS y rd iS : Pulse la tecla ESC hasta que aparezca uno de los mensajes anteriores y busque la función deseada mediante las teclas UP/DOWN. d iS es el modo LED positivo y rd iS es el modo LED negativo. Pulse ENTER para grabar la función. En el display aparece – modo DMX- o - modo Master/Slave- dependiendo de lo que haya seleccionado previamente.

MODO 6:

13CH y 5CH : Pulse la tecla ESC hasta que aparezca uno de los mensajes anteriores y busque la función deseada mediante las teclas UP/DOWN. 13CH es el modo 13 CANALES y 5CH es el modo 5 CANALES. Pulse ENTER para grabar la función. En el display aparece – modo DMX- o - modo Master/Slave- dependiendo de lo que haya seleccionado previamente.

MODO 7:

Selecciona el ángulo de escaneo para el PAN (para los modos Master/Slave y Control por Sonido) y pulse la tecla ESC hasta que aparezca PA54 / PA36 / PA 18 . Seleccione la función deseada mediante las teclas UP/DOWN. Pulse ENTER para grabar la función. En el display aparece – modo DMX- o - modo Master/Slave- dependiendo de lo que haya seleccionado previamente.

Pan : 540°
Pan : 360°
Pan : 180°

MODO 8:

Selecciona el ángulo de escaneo para el TILT (para los modos Master/Slave y Control por Sonido) y pulse la tecla ESC hasta que aparezca t 27 / t 18 / t 9. Seleccione la función deseada mediante las teclas UP/DOWN. Pulse ENTER para grabar la función. En el display aparece – modo DMX- o - modo Master/Slave- dependiendo de lo que haya seleccionado previamente.

Tilt : 270°
Tilt : 180°
Tilt : 90°

MODO 9:
Pulse la tecla ESC hasta que aparezca rESt. Pulse ENTER para resetear el sistema.

MODO 10:
Pulse la tecla ESC hasta que aparezca LoAd. Pulse Enter para volver al modo estándar (modo por defecto).

Modo automático
Los aparatos no están conectados a un controlador pero pueden ejecutar secuencias preprogramadas que pueden ser diferentes de uno a otro. Este modo se aplica a un único aparato (MASTER) o a todos los aparatos (Master-Slave). Todos los aparatos deben tener la misma dirección n.1 "001". Cuando el Master ejecuta un programa, todos los demás le siguen. El programa no se puede aplicar al aparato esclavo (Slave). Siempre debe aplicarse al aparato Master.
(El controlador NO debería estar conectado ya que podría corromper los datos y el modo automático no funcionaría correctamente).
Nota.: Asegúrese de que una Resistencia de 120Ω está conectada a la entrada del aparato Master y en la salida del último aparato esclavo para asegurar una transmisión de datos apropiada.

SI APARECE ALGÚN PROBLEMA

Si aparece algún problema, quizás le puedan ayudar las siguientes soluciones.

El aparato no funciona	Fusible(s) fundido/s / no hay alimentación Compruebe la alimentación – clavija / cable estropeados
Problemas con el DMX	Compruebe el cableado y los conectores. Intercambie los aparatos para eliminar el problema. Compruebe que el controlador no esté estropeado.
Ningún aparato reacciona al controlador	Controlador estropeado /conexiones XLR del controlador estropeadas; Compruebe la salida del controlador con la salida del aparato 1.
Algunos aparatos no reaccionan	Mala transmisión de datos/ compruebe la resistencia de 120Ω / direcciones equivocadas/ 1 aparato está estropeado y afecta a los otros / elimine el problema colocando la resistencia de 120Ω en otro aparato (el anterior) / cambia los conectores de los aparatos sospechosos y conéctelos juntos para averiguar si el aparato está realmente estropeado.
El disparador se cierra inmediatamente	Los gobos han perdido la posición inicial. Lleve el aparato a su distribuidor
No hay luz	Todos los Led's se han estropeado. Lleve el aparato a su distribuidor.
La luz se enciende y se apaga	El aparato está demasiado caliente. Compruebe los ventiladores, los orificios de ventilación, lentes

ESPECIFICACIONES

Referencia nº..... 150.446
Alimentación.....230Vac/50Hz
Potencia..... 50W
Dimensiones .....177 x 177 x 250 mm
Peso.....4.5kg
Ventilador 12Vdc
Temperatura de trabajo ..... 5°C - 35°C

Minima distancia a:
Superficies inflamables..... 50 cm
Otros efectos de luz 130cm

Sujeto a cambios sin previo aviso

CE Declaration of Conformity

Importer:	SkyTronic BV Marconistraat 9 7442 DD Nijverdal The Netherlands
Product numbers:	**150.446**
Product Description	MINI LED MOVINGHEAD **SPOT**
Regulatory Requirement:	EN 60598-1 EN 60598-2-17 EN 61000-3-2/-3-3 EN 55015 EN 61547

The product is in conformity with the stated requirements in the above mentioned Standards.
This certificate does not cover the aspects that may be relevant such as performance and fitness for purpose.

Nijverdal,

15-10-2008

Signature

SKY TRONIC b.v.
Marconistraat 9, 7442 DD NIJVERDAL NL
P.O. Box 278, 7640 AG WIERDEN NL
Tel. (+31) (0) 548 - 61 25 00
Fax (+31) (0) 548 - 61 15 55

Specifications and design are subject to change without prior notice..

www.skytronic.com

Copyright © 2009 by SKYTRONIC the Netherlands